

BT Küchenradio



Sehr geehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

Technische Daten

Artikelnummer	10028699, 10028700
Stromversorgung	220-240 V ~50 Hz, Batterie (für Uhrzeit-Anzeige): 3V Knopfzelle (CR2025)
Leistungsaufnahme	8 W
FM-Frequenzband	87,5 - 108 MHz
Maße / Gewicht	216 x 61 x 130 mm (BxHxT) / 0,8 kg

Warnung

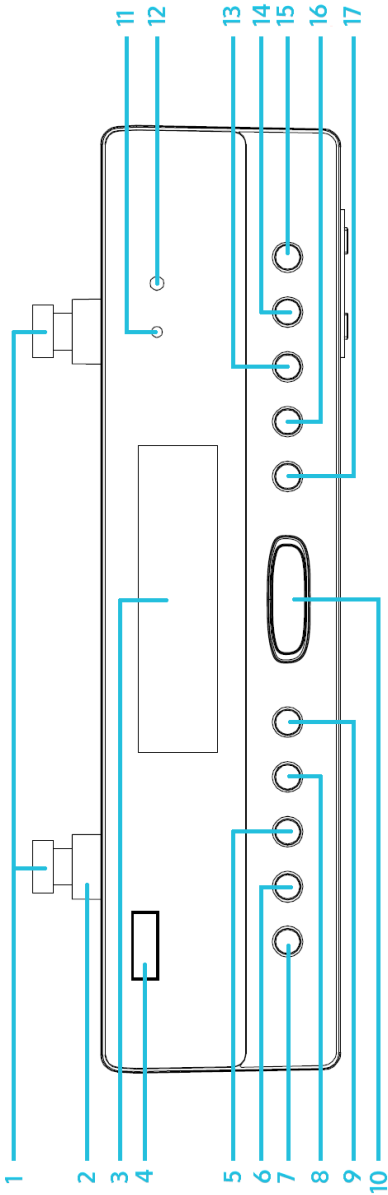
- Das Gerät enthält Teile, die dem Benutzer nicht zugänglich sind. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser aus. Stellen Sie auch keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, darauf ab.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Lassen Sie keine Gegenstände auf dieses Gerät fallen und lassen Sie das Gerät nicht fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Eine Reparatur ist dann erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, das heißt wenn Flüssigkeiten darauf ausgelaufen sind, Gegenstände darauf gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallengelassen wurde. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Durch Öffnen der Abdeckung verfällt die Garantie.

Transport: Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um einen ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

Reinigung: Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein. Nutzen Sie ein trockenes Tuch.

Kleine Objekte/Verpackungsteile: Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montage-material, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Erstickungsgefahr!

Bedienelemente



Schrauben	1	10	STANDBY / FUNC
Schraub-Fassungen	2	11	Mikrofon (für Freisprechen via BT)
Display	3	12	BT-StatusLED
USB-Anschluss	4	13	◀◀
PRE - / Alarm 1	5	14	▶▶
TIME SET / COOK TIMER	6	15	▶ / MODE / ↻
SNOOZE / DIMMER	7	16	VOL+
PRE + / Alarm 2	8	17	VOL-
SLEEP	9		

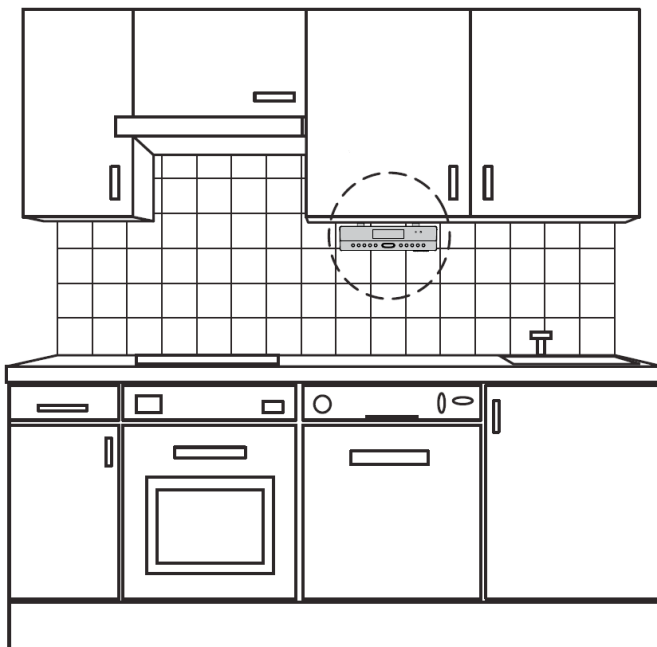
Rückseite:



Antenne	18	20	Netzkabel
Batteriefach	19		

Montage

Beispiel:



Achtung: Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht eingesteckt ist, wenn Sie das Gerät montieren.

- Entfernen Sie alle Dinge aus dem Küchenschrank, unter dem Sie das Radio anbringen möchten. Für die erfolgreiche Installation sollte der Schrank folgende Bedingungen erfüllen:
 - Die Stärke des Schrankbodens sollte zwischen 16 und 20 mm betragen.
 - Der Schrank sollte stabil und ausgewogen an mindestens 2 Punkten fest an der ihn tragenden Wand verankert sein.
 - Der Schrank sollte sich nicht über einem Herd oder anderem Hitze ausstrahlenden Gerät (Toaster etc.) befinden. Kleingeräte sollten gegebenenfalls an einem anderen Ort platziert werden.
- Stellen Sie sicher, dass eine geeignete Haushaltssteckdose innerhalb der Reichweite des Netzkabels liegt, bevor Sie sich an die Montage begeben.
- Für die Montage benötigen Sie
 - eine Bohrmaschine (alternativ: Akkuschauber) und einen 6mm-Bohrer (alternativ: 6mm Bohraufsatz),
 - einen Vorbohrer oder Nagel,
 - einen passenden Inbusschlüssel,
 - ein Maßband/Metermaß,
 - Klebeband,
 - eine Schere,
 - das mitgelieferte Montagematerial: 4 Schrauben, 4 Distanzstücke.

Schritt 1: Markieren Sie die Bohrlöcher mit einem spitzen Gegenstand (zum Beispiel einem Nagel).

Schritt 2: Bohren Sie die Löcher - wenn nötig, bohren Sie mit einem Vorbohrer oder sehr dünnen Bohrer vor (1 - 2mm), um eine „Führung“ für den 6-mm-Bohrer im zweiten Durchgang zu haben.

Schritt 3: Stecken Sie die Distanzstücke auf die Fassungen auf der Oberseite des Radios - diese sind wichtig, damit das Gerät nicht überhitzt, sondern genügend Ventilation ausgesetzt ist,

Schritt 4: Schrauben Sie das Radio mit den vier Schrauben am Schrank fest. Nutzen Sie einen Inbusschlüssel. Nutzen Sie hierzu keinen Akkuschauber o.ä., da das Drehmoment in dem Fall zu hoch sein könnte und somit die Gefahr besteht, das Radio zu beschädigen.

Aufstellung:

Sie können das Radio auch einfach an einen gewünschten Ort **stellen**. Kleben Sie einfach die mitgelieferten GummifüÙe in die vier Ecken auf der Unterseite des Geräts, um die Oberfläche des Aufstellorts vor etwaigem Verkratzen zu bewahren.

Funktionen

Standby / Ein-/Ausschalten

- Drücken Sie STANDBY / FUNC, um das Gerät einzuschalten.
- Halten Sie STANDBY / FUN drei Sekunden gedrückt, um in den Standby-Modus zu schalten.

Radio-Funktionen

Automatische Sendersuche

Halten Sie SKIP+ bzw. SKIP- für 3 Sekunden gedrückt, um das Frequenzband automatisch in aufsteigende bzw. absteigende Richtung zu durchsuchen. Das Gerät spielt den jeweils gefundenen Sender automatisch ab.

Manuelle Sendersuche

Drücken Sie SKIP+ bzw. SKIP-, um das Frequenzband auf- respektive abwärts in 0.05MHz-Schritten zu durchsuchen.

Manueller Senderspeicher

- Wählen Sie zunächst den gewünschten Sender per automatischer oder manueller Sendersuche aus.
- Drücken Sie ►|| / MODE / ↶, um zur Preset-Auswahl zu gelangen.
- Auf dem Display erscheint (blinkend): „P01“.
- Wählen Sie mit PRE-/ALARM 1 oder PRE+/ALARM 2 den gewünschten Speicherplatz aus. Es stehen 30 Speicherplätze (Presets P01 - P30) zur Verfügung.
- Drücken Sie ►|| / MODE / ↶, um den ausgewählten Speicherplatz zu bestätigen.

Sind alle Speicherplätze belegt, können Sie mit den Tasten PRE-/ALARM 1 oder PRE+/ALARM 2 zwischen den Sendern hin- und herschalten, um den gewünschten Sender zu hören.

Automatischer Senderspeicher

- Halten Sie ►|| / MODE / ↶ für 3 Sekunden gedrückt, um die automatische Senderspeicher-Routine aufzurufen. Das Gerät führt nun einen automatischen Sendersuchlauf aus und speichert selbsttätig bis zu 30 gefundene Sender auf den zur Verfügung stehenden Speicherplätzen ab. Dieser Vorgang kann einen Moment dauern.

Nun können Sie mit den Tasten PRE-/ALARM 1 oder PRE+/ALARM 2 zwischen den Sendern hin- und herschalten, um den gewünschten Sender zu hören.

USB-Funktion

- Stecken Sie einen USB-Stick mit Musikdateien im MP3- oder WAV-Format in den USB-Slot ein. Achten Sie darauf, den Stick richtig herum einzustecken und wenden Sie dabei keine Kraft an, um weder Stick noch Gerät zu beschädigen.
- Wählen Sie den USB-Modus mit STANDBY / FUNC aus. Das Abspielen beginnt automatisch.
- Steuern Sie die Wiedergabe mit **▶||**, **◀◀** und **▶▶**.

BT-Funktionen

Pairing / Trennen

- Drücken Sie STANDBY / FUNC (evtl. mehrfaches Drücken notwendig), um den BT-Modus auszuwählen. Die BT-LED blinkt blau, um den BT-Modus anzuzeigen.
- Aktivieren Sie BT auf Ihrem BT-Gerät (typischerweise Smartphone, Tablet oder Laptop) und verbinden Sie mit dem KR-100.
- Bei erfolgreicher Verbindung, hört die BT-LED auf zu blinken und leuchtet durchgängig blau.
- Zum Trennen der BT-Verbindung drücken Sie **▶||** / MODE / **↻** für etwa 3 Sekunden, bis die BT-LED blau blinkt. Sie können nun zum Beispiel ein anderes externes Gerät verbinden.

Abspielen von Medieninhalten via BT

- Falls Sie zuvor bereits Musik per BT über das Gerät gestreamt haben, wird automatisch von der Stelle aus weiter abgespielt.
- Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten VOL+ und VOL- ein.
- Steuern Sie die Medienwiedergabe über Ihr BT-Gerät.

Freisprecheinrichtung

Auf eingehende Anrufe macht Sie das Küchenradio mit einem Signalton aufmerksam. Sie können diese auch per Druck auf **▶||** / MODE / **↻** annehmen und das Gespräch dank des eingebauten Mikrofons über das Küchenradio führen.

Uhrzeit-, Timer- und Alarm-Funktionen

Uhr stellen


- Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus (drücken Sie dazu STANDBY/FUNC für 3 Sekunden).
- Halten Sie (im Standby-Modus) TIME SET/COOK TIMER für 2 Sekunden gedrückt, um zur Einstellung der Uhrzeit zu gelangen.

- Auf dem Display wird „24H“ (blinkend) angezeigt.
- Wechseln Sie hier per SKIP+/SKIP- Tasten zwischen den 24H- und der 12H-Anzeige (12H = Anglo-amerikanisches Format mit 12 Stunden; 24H = Europäisches Uhrzeitformat mit 24 Stunden).
- Bestätigen Sie die gewählte Einstellung mit Druck auf TIME SET.
- Stellen Sie nun die Stunden ein: Wählen Sie die Stunde mit SKIP+/- und bestätigen Sie mit TIME SET.
- Wiederholen Sie daraufhin den Vorgang für die Minuten.

Bitte beachten Sie: Da die Einstellung der Uhrzeit im Standby-Modus erfolgt, ist die Displaybeleuchtung gedimmt. Drücken Sie SNOOZE/DIMMER, um die Displaybeleuchtung anzupassen.

Alarm-Einstellung

Die Alarmer sind nach erfolgter Einstellung der Uhrzeit korrekt editierbar. Das Gerät muss sich im Standby-Modus befinden.

- Halten Sie PRE-/ALARM1 bzw. PRE+/ALARM2 für 2 Sekunden gedrückt, um zu den Alarm-Einstellungen zu gelangen.
- Wählen Sie dann mit SKIP+ und SKIP- zwischen den zur Auswahl stehenden Weck-Optionen: BELL (Piepton), RADIO und USB. Bestätigen Sie die Auswahl.
- Stellen Sie ALARM 1 respektive ALARM 2 (die Alarmer funktionieren unabhängig voneinander) dann mit SKIP+ und SKIP- ein, analog zur Vorgehensweise beim Stellen der Uhrzeit, bestätigen Sie die Einstellung jeweils mit ALARM1 bzw. ALARM2.
- Nach erfolgreicher Einstellung zeigt das Display „ALARM1“ bzw. „ALARM2“ an.
- Aktivieren/deaktivieren Sie den jeweiligen Alarm mit Druck auf ALARM1 bzw. ALARM2.
- Um einen Alarm zu löschen, gehen Sie zu den Alarm-Einstellungen und halten Sie dann  für 3 Sekunden gedrückt.

Snooze / Dimmer

Sobald einer der aktivierten Alarmer losgeht, können Sie diesen per Druck auf SNOOZE/DIMMER für 10 Minuten verzögern.

Sonst hat die Taste die Funktion, das Display in drei Schritten zu dimmen. Dies kann im Standby-Modus sowie während des Betriebs geschehen.

Sleep

Stellen Sie mit der SLEEP-Taste den Sleep-Modus ein. Drücken Sie mehrfach, um die gewünschte Zeit (nach dieser schaltet sich das Gerät automatisch ab) einzustellen: 120min - 110min - 100min - ... 20min - 10min - Sleep Timer aus.

Küchenuhr

Drücken Sie TIME SET/COOK TIMER mehrfach, um eine „Eieruhr“ parat zu haben. Jedes Drücken verlängert den Countdown um eine Minute - maximal 180 Minuten sind möglich. Nach Ablauf der gewählten Zeit ertönt das Alarmsignal. Dies ist im Standby-Modus wie auch im Radio-Betrieb möglich.

Hinweise zur Stromversorgung

Netzstrom: Das Gerät wird mit Netzstrom aus der Haushaltssteckdose betrieben (220 - 240V ~50Hz).

Batterie: An der Unterseite des Geräts befindet sich ein Batteriefach, das die Back-Up Batterie beherbergt. Diese ist dafür zuständig, die Uhr mit Strom zu versorgen, damit diese auch im Falle eines Stromausfalls oder der Trennung von der Steckdose weiterläuft.

Ersetzen Sie die Batterie vom Typ CR2025 (3V „Knopfzelle“) ausschließlich mit baugleichen Batterien! Achten Sie auf die korrekte Polarität, da es sonst zu Schäden - zum Beispiel durch das Auslaufen der Batterie oder ihre Überhitzung - kommen kann.

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

1999/5/EG (R&TTE)
2011/65/EG (RoHS)



Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

Technical Data

Article #	10028699, 10028700
Power supply	220-240V ~50Hz, Batterie (für Uhrzeit-Anzeige): 3V Knopfzelle (CR2025)
Wattage	8W
FM Frequency range	87.5 - 108 MHz
Dimensions / Weight	216 x 61 x 130mm (WxHxD) / 0.80kg

Important Safety Advice

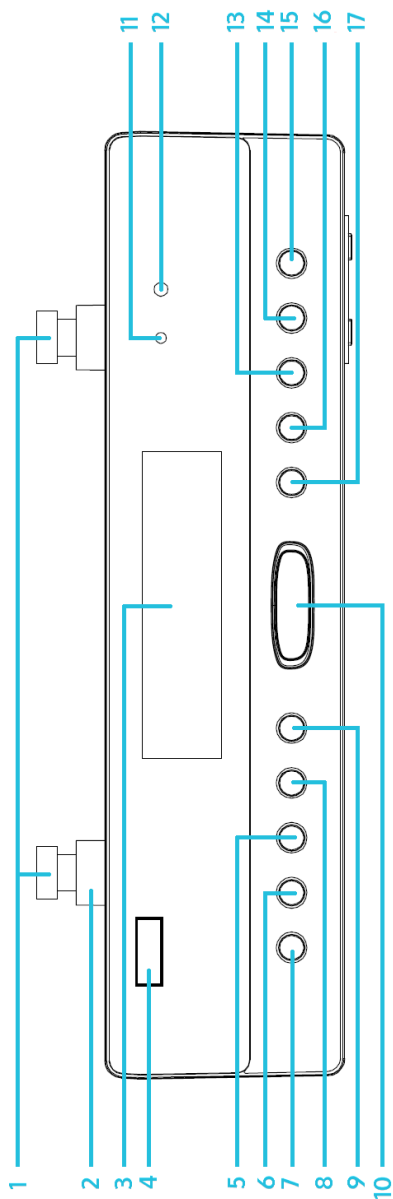
- Read all instructions before using.
- To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or device in water or other liquids.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not open the unit by removing any cover parts. Do not attempt to repair the unit. Any repairs or servicing should be done by qualified personell only.
- Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed. The components cannot be serviced by the user. The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications.
- The appliance is not a toy. Do not let children play with it. Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.
- Save these instructions.

Small objects: Keep small objects (i.e. screws, mounting material, memory cards etc.) and packaging out of the range of children. Do not let Children play with foil. Choking hazard!

Transporting the device: Please keep the original packaging. To gain sufficient protection of the device while shipment or transportation, make sure to put it back in its original packaging.

Cleaning the surface: Do not use any volatile liquids, detergents or the like. Use a clean dry cloth.

Controls



	10	STANDBY / FUNC
	11	Internal microphone (for BT hands free feature)
	12	BT status LED
	13	◀◀
	14	▶▶
	15	▶ / MODE / ↻
	16	VOL+
	17	VOL-
Screws	1	
Drill Capsules	2	
Display	3	
USB slot	4	
PRE - / Alarm 1	5	
TIME SET / COOK TIMER	6	
SNOOZE / DIMMER	7	
PRE + / Alarm 2	8	
SLEEP	9	

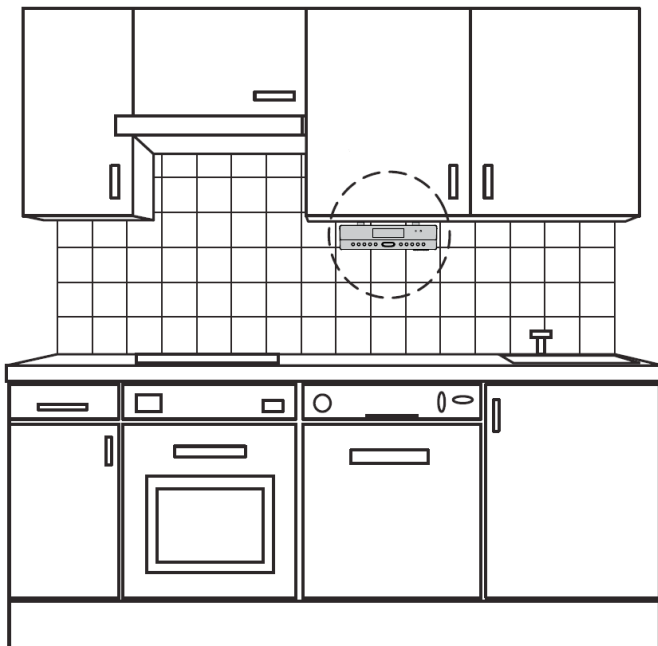
Rear:



Antenna	18	20	AC power cord
Battery compartment	19		

Mounting

Example:



CAUTION: Make sure that the plug is not inserted when assembling the device!

- Remove all objects from the cupboard and anything which is fragile in the adjacent cupboards.
- For the installation the cupboard must fulfil the following conditions:
 - Thickness of the cupboard floor between 16 mm and 20 mm.
 - The wall mounting of the cupboard must be stable and anchored firmly in the wall with at least 2 screws.
- Important! Do not install the device above a cooker!
- When installing the device it must be ensured that there is a power socket within reach.
- The mains socket must be within easy reach, so that the plug can be quickly removed in an emergency
- Important! Do not connect the device to the mains power supply until after installation!
- The device cannot be installed under cupboards under which there is a lighting strip.
- For mounting, you may need the following supplies: A drill with 6 mm drill bit, pilot drill or nail, Allen key, tape measure, adhesive tape, scissors, safety goggles.

MOUNTING PROCEDURE

Supplied mounting accessories: 4 Screws; 4 Spacers;

- Please adhere to the dimensions stated in the installation instructions.
- You should use only the installation accessories supplied.

STEP 1: With the help of a gimlet or nail pierce the crosses at the attachment points and use it to mark the holes.

STEP 2: Drill the holes into the wall cupboard.

STEP 3: Insert the spacers into the holes provided on the device. NOTE: Sufficient ventilation is only guaranteed with a spacer.

STEP 4: Countersink the screws into the holes in the cupboard, using the 4 screws and the spacers, attach the kitchen radio to the bottom of the cupboard. Tighten the screws hand-tight with an Allen key. CAUTION: Use a wrench and not an electric screwdriver.

Use the 4pcs rubber feet provided and stick 1pc each on the 4 corners of the bottom of the unit. In this case, the unit can be use as an independent sound system on the table without under-cabinet.

Operation

Standby / On/Off

- Press STANDBY / FUNC to switch the device on.
- Press and hold STANDBY/FUNC for 3 seconds to switch to standby.

Radio Operation

Automatic Tuning

Press and hold the "SKIP +" or "SKIP -" button over 3 seconds to start the automatic tuning process. When a station is tuned in the tuning process, it will stop automatically and you can listen to your desired station.

Manual Tuning

Press „SKIP +" or „SKIP -" each time not over 1 second or less. The frequency changes by a fixed 0.05 MHz steps.

Manual Memory Preset

- Tune in your desired station.
- Press ►|| / MODE / ↶ to enter the preset setting.
- The display shows (flashing): „P01“.
- Chose the desired preset number with PRE-/ALARM 1 or PRE+/ALARM 2. There is a total of 30 presets (P01 - P30) available.
- Press Sie ►|| / MODE / ↶, to save the current station to the chosen preset.

Press „PRE - / ALARM 1" or „PRE + / ALARM 2" to choose your desired station.

Automatic Memory System (AMS)

- Press and hold ►|| / MODE / ↶ for 3 seconds to start the automatic memory preset. The device will search for available stations within the whole frequency range and automatically save 30 presets. This might take a moment.

Press „PRE - / ALARM 1" or „PRE + / ALARM 2" to choose your desired station.

USB Operation

- Plug in a USB device to the USB slot.
- Press STANDBY / FUNC to chose USB mode. Playback will start automatically from the first track.
- Navigate in the convenient way, using ►►, ◀◀ and ►►.

BT Operation

Pairing / Disconnecting

- Press the STANDBY/FUNC to select BT mode. The "BT INDICATOR" lights up blue and flashing.
- Activate BT on your mobile phone / iPod / tablet or similar and connect with KR-100.
- On successful pairing, the BT LED stops flashing.
- To disconnect, press ►► / MODE / ↶ for 3 seconds, until the BT LED flashes again, indicating you can now pair any other BT device.

Playback

- When connected to Bluetooth device, unit will follow the playback on Bluetooth device automatically.
- Select desired level by using the "VOL +" or "VOL -" button. The corresponding command is sent to this system when connected Bluetooth device.
- Use your BT device to navigate through your media library.

BT Handsfree Feature

When there is an incoming call to the connected mobile device, you will hear an incoming call alert tone from the speaker of the system. In this case, you can press ►► / MODE / ↶ to accept the call. Use the internal microphone for hands free talking.


Clock / Timer / Sleep Functions

Setting The Clock

- Press and hold "STANDBY / FUNC." button for 3 seconds to switch unit at standby mode.
- Press and hold the „TIME SET / COOK TIMER" button for 2 seconds to entry clock set mode. The display will show "24H" and flashing.
- Adjust time format (12H / 24H) by pressing the "SKIP +" or "SKIP -" button.
- Press the „TIME SET / COOK TIMER" button to confirm time format. (Display will show "AM" or "PM" if 12H format is set)
- Adjust hour by pressing the "SKIP +" or "SKIP -" button, press the „TIME SET / COOK TIMER" button to confirm. Adjust minute by pressing the "SKIP +" or "SKIP -" button, press the „TIME SET / COOK TIMER" button to confirm.

Alarm Setting

ALARM setting must be after completed clock setting. Unit must be in „STANDBY“ mode.

- Press and hold “STANDBY / FUNC.” button for 3 seconds to switch unit at standby mode.
 - Press and hold the „PRE - / ALARM 1“ or „PRE + / ALARM 2“ button for 2 seconds to entry alarm set mode.
 - Press the „SKIP +“ or „SKIP -“ button to select below 1, 2 or 3 for wake-up function: 1 - BELL; 2 - RADIO; 3 - USB.
 - Adjust hour by pressing the “SKIP +” or “SKIP -” button, press the „PRE - / ALARM 1“ or „PRE + / ALARM 2“ button to confirm. 5. Adjust minute by pressing the “SKIP +” or “SKIP -” button, press the „PRE - / ALARM 1“ or „PRE + / ALARM 2“ button to confirm.
 - Press the „PRE - / ALARM 1“ or „PRE + / ALARM 2“ button to confirm.
 - The display will show “ALARM 1” or “ALARM 2”. ALARM set complete.
 - Press the „PRE - / ALARM 1“ or „PRE + / ALARM 2“ button to activate alarm on / off function.
- **To delete alarms, go to the alarm setting, then press and hold  for at least 3 seconds.**

Snooze / Dimmer

When the alarm is triggered. You may press the “SNOOZE / DIMMER” button to delay the alarm for another 10 minutes. When the backlight of display is light or dim, you may press the “SNOOZE / DIMMER” button to adjust. DIMMER has 3 levels, and it can be used in Standby or Non-Standby Mode.

Sleep

- Press the „SLEEP“ button, display will show “120”. That means, after 120 minutes, appliance will automatically turn to standby mode.
- Press the „SLEEP“ button again to select the automatically turn off time, from 120, 110, 100, 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 minutes.
- Press the „SLEEP“ button to “OFF” to cancel sleep function.

Cook Timer

- Press the “TIME SET / COOK TIMER” button to select cook timer, the longest timer is up to 180 minutes.
- After setting cook timer, cook timer will automatically operate. When timer countdown finished, appliance will trigger the alarm.

Note: COOK TIMER setting must be after completed clock setting. Unit can work in „STANDBY“ or “RADIO” mode.

Power Source

AC POWER

You can power your appliance by plugging the AC power cord at the back of the appliance into a wall AC power outlet. Check that the rated voltage of your appliance matches your local voltage.

Back-up battery:

Open the battery compartment underneath the product. Insert a button cell battery (CR2025 type). The + polarity must be positioned towards outside. Close the battery compartment. Note: The back-up battery preserves the clock time in case of a temporary power blackout.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Environment Concerns



According to the European waste regulation 2002/96/EG this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

This product is conform to the following European directives:

1999/5/EC (R&TTE)
2011/65/EU (RoHS)



Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto.

La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni di utilizzo del prodotto e di seguirle per evitare eventuali danni.

Dati tecnici

Articolo numero	10028699, 10028700
Alimentazione	220-240 V ~50 Hz, Batterie (per l'orologio): pile a bottone 3 V (CR2025)
Potenza assorbita	8 W
Banda di frequenza FM	87,5 - 108 MHz
Dimensioni	216 x 61 x 130 mm (BxHxT) / 0,8 kg

Avvertenze

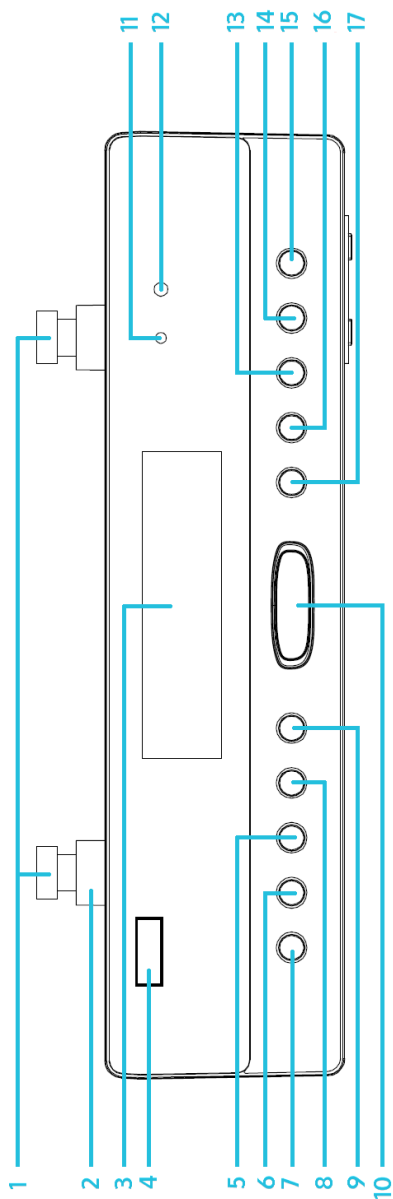
- Il dispositivo contiene delle parti non accessibili all'utente. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- Non esporre il dispositivo agli spruzzi. Non posizionare sopra il dispositivo vasi contenenti acqua come ad esempio vasi.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua.
- Non far cadere oggetti sul dispositivo e non far cadere il dispositivo.
- Non collocare oggetti pesanti sul dispositivo.
- Utilizzare esclusivamente accessori e componenti approvati dal produttore.
- La riparazione del dispositivo è necessaria se il dispositivo è stato danneggiato in qualche modo, ovvero se sono penetrati liquidi al suo interno, se sono caduti oggetti sopra di esso, se è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona correttamente o se è caduto. Non tentare di riparare il dispositivo autonomamente. Non tentare mai di aprire il dispositivo altrimenti la garanzia decade.

Trasporto: Conservare la confezione originale. Per garantire una protezione adeguata del dispositivo durante il trasporto, riportarlo nella confezione originale.

Pulizia: Non utilizzare liquidi volatili come ad esempio spray per insetti. Non strofinare le superfici troppo energicamente per non danneggiarle. Le parti in plastica o in gomma non devono restare a lungo a contatto con il dispositivo. Utilizzare un panno asciutto.

Parti più piccole/imballaggio: conservare le parti più piccole (ad esempio viti e altro materiale di montaggio e d'imballaggio) fuori dalla portata dei bambini per evitare che le ingeriscano. Non far giocare i bambini con il materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento!

Pannello di controllo



Viti	1	10	STANDBY / FUNC
Supporto per viti	2	11	Microfono (per parlare con vivavoce via BT)
Display	3	12	Spia BT a LED
Porta USB	4	13	◀◀
PRE - /Alarm 1	5	14	▶▶
TIME SET / COOK TIMER	6	15	▶ / MODE / ↻
SNOOZE / DIMMER	7	16	VOL+
PRE + /Alarm 2	8	17	VOL-
SLEEP	9		

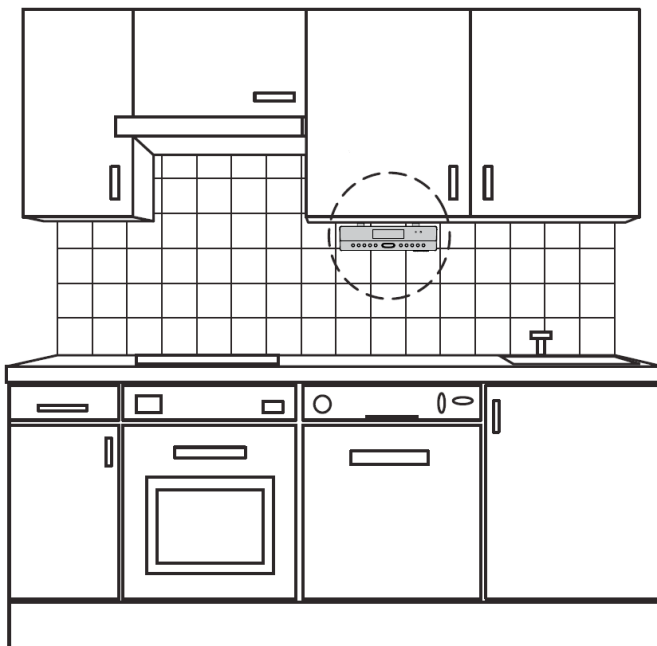
Parte posteriore:



Antenna	18	20	Cavo di rete
Vano batteria	19		

Installazione

Esempio:



Attenzione: prima di installare la radio, assicurarsi che il cavo di rete non sia inserito.

Rimuovere il contenuto del mobiletto da cucina sotto il quale si intende installare la radio. Per una corretta installazione, il mobiletto deve avere le seguenti caratteristiche:

- Lo spessore del mobiletto deve essere compreso tra i 16 e i 20 mm.
- Il mobiletto deve essere stabile ed essere fissato saldamente alla parete da almeno due viti.
- Non installare il mobiletto sopra un fornello o sopra altri dispositivi che emanano calore (tostapane ecc.).
- Prima di procedere con l'installazione, assicurarsi che ci sia una presa nelle vicinanze. L'installazione occorrono:
 - un trapano (in alternativa: un avvitatore elettrico) e una punta da trapano da 6 mm.
 - una perforatrice di assaggio o un chiodo
 - una brugola
 - un metro
 - nastro adesivo
 - forbici
 - il materiale di montaggio incluso nella consegna: 4 viti, 4 distanziatori, 1 dima di foratura

Fase 1: Servirsi del nastro adesivo per fissare la dima di foratura nella parte inferiore del mobiletto e segnare i fori da eseguire.

Fase 2: rimuovere la dima di foratura ed eseguire i fori – se necessario, eseguirli con una perforatrice di assaggio o con un trapano a punta sottile (1-2 mm).

Fase 3: inserire i distanziatori nelle apposite scanalature sulla parte superiore della radio – questi ultimi sono importanti affinché la radio non si surriscaldi e ci sia un'adeguata ventilazione.

Fase 4: avvitare saldamente la radio al mobiletto servendosi delle 4 viti e di una brugola. Non utilizzare avvitatori elettrici o simili, poiché il momento torcente potrebbe essere troppo elevato e pertanto si potrebbe danneggiare la radio.

Collocazione:

In alternativa, è possibile collocare la radio su una superficie a piacimento. Incollare i quattro piedi in gomma sulla parte inferiore della radio per evitare che la superficie su cui poggia si danneggi.

Funzioni

Standby/ accensione/ spegnimento

- Per accendere la radio, premere STANDBY / FUNC.
- Per passare alla modalità standby, tenere premuto per 3 secondi STANDBY / FUN

Funzioni della radio

Ricerca automatica dei canali

Tenere premuto per 3 secondi SKIP + oppure SKIP – per avviare la ricerca automatica dei canali. La radio riproduce automaticamente i canali trovati.

Ricerca manuale dei canali

Premere SKIP + oppure SKIP - per avviare la ricerca manuale dei canali a intervalli di 0,05 MHz.

Memorizzazione manuale dei canali

- Per prima cosa selezionare il canale desiderato effettuando la ricerca dei canali automatica o manuale.
- Premere ►► / MODE / ↻ per accedere alla selezione dei canali da memorizzare..
- Sul display appare e lampeggia: "P01".
- Selezionare tramite PRE - /ALARM 1 oppure PRE + /ALARM 2 la posizione di memorizzazione desiderata. Le posizioni di memorizzazione disponibili sono 30 (Preset P01 – P30).
- Premere ►► / MODE / ↻ per confermare la posizione di memorizzazione desiderata.

Una volta occupate tutte le posizioni di memorizzazione, è possibile passare da un canale all'altro servendosi dei tasti PRE-/ALARM 1 oppure PRE+/ALARM 2.

Memorizzazione dei canali automatica

- Tenere premuto ►► / MODE / ↻ fper 3 secondi per accedere alla procedura automatica di memorizzazione dei canali. La radio avvia la ricerca e memorizza automaticamente fino ad un massimo di 30 canali. Il procedimento può richiedere un po' di tempo.

Ora è possibile passare da un canale all'altro servendosi dei tasti PRE - /ALARM 1 oppure PRE + /ALARM 2 e ascoltare il canale desiderato.

Función USB

- Inserire correttamente il dispositivo USB, contenente file musicali in formato MP3 o WAV, nella porta USB senza esercitare troppa pressione per non danneggiare la radio e il dispositivo stesso.
- Selezionare la modalità USB premendo STANDBY / FUNC. La riproduzione avviene automaticamente
- Utilizzare i tasti **▶▶**, **◀◀** e **▶▶▶**. per la navigazione.

Funcioni BT

Pairing/disattivazione BT

- Premere STANDBY / FUNC (se necessario premere più volte) per selezionare la modalità BT. La spia BT a LED lampeggia in blu e segnala che la modalità BT è attiva.
- Attivare il BT sul dispositivo (smartphone, tablet o computer portatile) e collegarlo alla radio.
- Se la connessione è avvenuta con successo, la spia a LED del BT smette di lampeggiare e diventa blu.
- Per disattivare il collegamento BT, premere / MODE / per circa 3 secondi, finché la spia BT a LED lampeggia in blu. Adesso è possibile ad esempio collegare un altro dispositivo esterno.

Riproduzione di contenuti multimediali via BT

- Una volta connesso il dispositivo BT, la radio riproduce automaticamente la sequenza del dispositivo BT.
- Regolare gli altoparlanti con i tasti VOL + e VOL -.
- Per la navigazione usare il dispositivo BT collegato.

Attivare il vivavoce

Un segnale acustico avverte che ci sono chiamate in entrata. Premere **▶▶** / MODE / **↷** aper accettare le chiamate; la conversazione è possibile grazie al microfono integrato nella radio.

Orologio, timer e funzione allarme

Impostare l'orario

Una volta impostare l'orario, procedere con l'impostazione dell'allarme. Assicurarsi che la radio sia in modalità standby.

- Tenere premuto per 2 secondi PRE-/ALARM oppure PRE+/ALARM, per accedere alle impostazioni dell'allarme.
- Selezionare con SKIP + e SKIP - una delle opzioni a disposizione: BELL (segnale acustico), RADIO e USB. Confermare la selezione.
- Impostare ALARM1 oppure ALARM2 (gli allarmi funzionano indipendentemente l'uno dall'altro) con SKIP + e SKIP- seguendo la stessa procedura dell'impostazione dell'orario. Confermare infine l'impostazione premendo ALARM1 oppure ALARM2.
- Una volta attivato l'allarme, sul display compare "ALARM1" oppure "ALARM2".

- Per attivare o disattivare l'allarme, premere ALARM1 oppure ALARM2.
- Per cancellare l'allarme, accedere alle impostazioni dell'allarme e tenere premuto ►|| per 3 secondi.

Snooze/Dimmer

Appena uno degli allarmi impostati si attiva, è possibile posticiparlo di 10 minuti premendo SNOOZE/DIMMER.

Inoltre il tasto SNOOZE/DIMMER ha la funzione di diminuire la luminosità del display quando la radio è in modalità standby oppure è in funzione.

Sleep

Impostare la modalità Sleep premendo il tasto SLEEP. Premere più volte per impostare l'ora desiderata (in seguito la radio si spegne automaticamente): 120 min – 110 min – 100 min - ... 20 min - 10 min – Sleep timer spento.

Contaminuti

Per avviare il contaminuti, premere TIME SET/COOK TIMER ripetutamente. Ogni volta che si preme il tasto, il conteggio aumenta di un minuto – fino ad un massimo di 180 minuti. Allo scadere del tempo impostato, viene emesso un segnale acustico. La funzione è attivabile sia in modalità standby sia in modalità radio.

Alimentazione

Energia elettrica: la radio si aziona con l'energia elettrica della presa domestica (220 -240V ~ 50Hz).

Batteria: nella parte inferiore della radio si trova il vano batteria, che ospita la batteria di back up. Quest'ultima ha il compito di fornire corrente all'orologio, in modo tale che continui a funzionare nel caso in cui manchi la corrente o venga staccata la presa.

Sostituire le batterie CR2025 (3V "pile a bottone") esclusivamente con batterie dello stesso tipo! Prestare attenzione alla polarità per evitare danni quali surriscaldamento e perdita di liquido.

Smaltimento



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2002/96/CE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti sulla raccolta separata di dispositivi elettrici e elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

Dichiarazione di conformità

Il produttore è Chal-Tec GmbH; Wallstraße 16; 10179 Berlino, Germania.

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

1999/5/CE (R&TTE)

2011/65/UE (RoHS)



Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil.

Veuillez lire attentivement les instructions de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages techniques.

Données techniques

Numéro d'article	10028699, 10028700
Alimentation électrique	220-240 V ~50 Hz, Piles (pour l'affichage de l'heure) : pile bouton de 3 V (CR20205)
Puissance	8 W
Bande de fréquence FM	87,5 - 108 MHz
Dimension	216 x 61 x 130 mm (BxHxT) / 0,8 kg

Avertissements

- Cet appareil contient des pièces qui ne sont pas accessibles à l'utilisateur. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer les réparations nécessaires.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou des sprays. Ne pas poser de récipients remplis de liquide sur l'appareil, tel que des vases.
- Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau.
- Ne pas laisser tomber d'objets sur l'appareil.
- Ne poser aucun objet lourd sur l'appareil.
- Ne pas exposer la batterie à la lumière du soleil, au feu, etc.
- Utiliser exclusivement des accessoires autorisés par le fabricant.
- Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque manière, par exemple si des liquides ont été renversés dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si des objets sont tombés dessus, s'il a subi une chute ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même. Toute ouverture du boîtier entraîne une annulation de garantie.

Transport de l'appareil

Veuillez conserver la boîte d'emballage originale. Ranger l'appareil dans cette dernière lors de son transport, pour obtenir une meilleure protection.

Nettoyage des surfaces extérieures

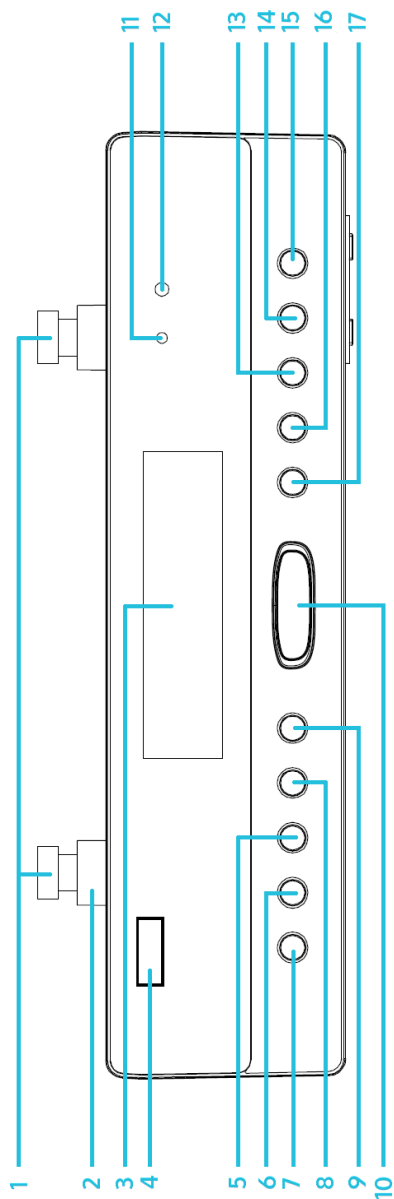
Ne pas utiliser de liquide volatil tel qu'un spray insecticide, près de l'appareil. Ne pas frotter trop fort

lors du nettoyage, ou la surface de l'appareil pourrait être endommagée. Ne pas laisser trop longtemps en contact des éléments en caoutchouc ou en plastique avec l'appareil. Utiliser un chiffon sec pour le nettoyer.

Petits éléments / éléments d'emballage

Conserver les objets de petite taille (tels que les vis et autres éléments de montage, cartes mémoires, etc.) et les éléments d'emballage hors de la portée des enfants afin que ces derniers ne les avalent pas. Ne pas laisser vos enfants jouer avec les éléments en plastique, ils pourraient s'étouffer.

Boutons de commande



1	10	STANDBY/FUNC
2	11	Pour microphone via BT
3	12	Témoign lumineux état du BT
4	13	⏪
5	14	⏩
6	15	⏸ / MODE / ↷
7	16	VOL+
8	17	VOL-
9		

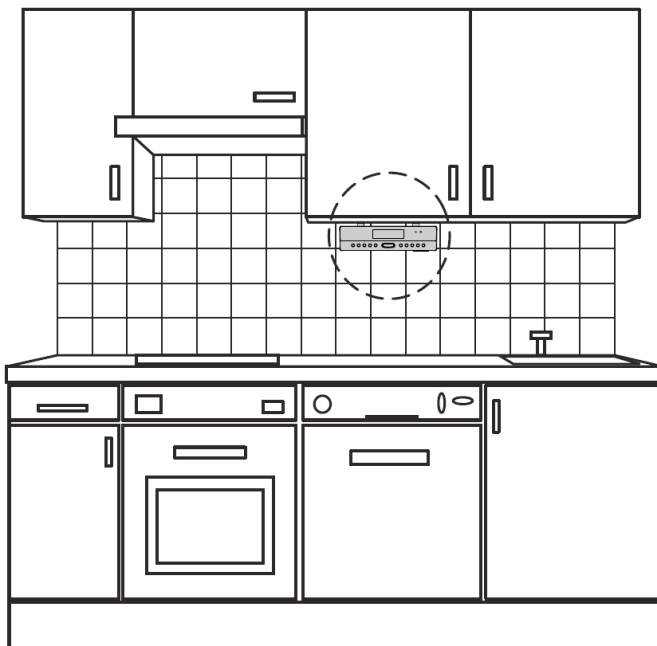
Partie arrière :



Antenne	18	20	Cordon d'alimentation
Compartiment de la batterie	19		

Montage

Exemple :



Attention : le cordon d'alimentation ne doit pas être branché lors du montage.

Retirer tout ce qui se trouve dans le placard sous lequel va être installée la radio. Pour une installation sûre, le meuble doit disposer des conditions suivantes:

- L'épaisseur de l'étagère où va être fixée la radio doit être de 16 à 20 mm.
- Le meuble doit être fixé au mur de manière stable, au moins à deux endroits différents.
- Le meuble ne doit pas se trouver au-dessus d'un four ou d'une autre source de chaleur (grille-pain, etc.). Éloigner également les petits appareils.
- S'assurer qu'une prise est à portée de la fiche avant d'entreprendre le montage.
- Pour le montage, se munir :
 - d'une perceuse (ou d'une visseuse) et d'une mèche de 6 mm (ou d'un foret de 6 mm),
 - d'un foret d'amorçage ou de clous,
 - d'une clé à six pans,
 - d'un mètre,
 - d'un ruban adhésif,
 - d'une paire de ciseaux,
 - du matériel de montage contenu dans l'emballage : 4 vis, 4 pièces d'écartement, 1 gabarit de perçage.

Étape 1 : poser le gabarit de perçage sous le meuble où va être installé l'appareil. Marquer les trous à percer avec un objet pointu (comme par exemple, un clou).

Étape 2 : retirer le gabarit et percer les trous. En cas de besoin, amorcer à l'aide d'un foret ou d'une mèche fine (1-2 mm).

Étape 3 : introduire les pièces d'écartement sur les douilles situées sur la partie supérieure de la radio. Ces pièces sont importantes, car elles permettent à l'appareil de ne pas surchauffer et d'obtenir une bonne ventilation.

Étape 4 : fixer la radio au meuble à l'aide des quatre vis. Utiliser une clé à six pans. Pour cette étape, ne pas utiliser de visseuse, car elle pourrait trop visser et ainsi endommager la radio.

Emplacement :

Il est également possible de poser la radio où vous le désirez, sans besoin de la fixer à un meuble. Pour cela, il suffit juste de coller les pieds en caoutchouc aux quatre coins de la partie inférieure de l'appareil. Cela permettra de préserver la superficie du lieu d'installation en évitant toute rayure.

Fonctions

Standby, marche/arrêt

- Appuyer sur la touche STANDBY/FUNC pour allumer l'appareil.
- Maintenir la touche STANDBY/FUNC enfoncée pendant trois secondes pour passer en mode Standby

Fonctions de la radio

Recherche automatique des stations de radio

Maintenir la touche SKIP+ ou SKIP- enfoncée pendant 3 secondes pour parcourir de manière croissante ou décroissante la bande de fréquence. L'appareil s'arrête automatiquement à chaque station de radio trouvée.

Recherche manuelle des stations de radio

Appuyer sur les touches SKIP+ ou SKIP- pour parcourir la bande de fréquence par palier de 0,05 MHz.

Enregistrement manuel des stations de radio

- Tout d'abord, sélectionner la station de radio souhaitée à travers une recherche de stations manuelle ou automatique.
- Appuyer sur la touche ►|| / MODE / ↶ pour accéder au choix du PRESET.
- « P01 » s'affiche et clignote sur l'écran.
- Sélectionner à l'aide des touches PRE-/ALARM1 ou PRE+/ALARM2 l'emplacement désiré. L'appareil dispose de 30 emplacements disponibles (Preset P01-P30).
- Appuyer sur la touche ►|| / MODE / ↶ pour confirmer le choix de l'emplacement.

Une fois que tous les emplacements sont occupés, il est possible de passer d'une station de radio à l'autre à l'aide des touches PRE-/ALARM1 ou PRE+/ALARM2.

Enregistrement automatique des stations de radio

- Maintenir la touche ►|| / MODE / ↶ enfoncée pendant 3 secondes pour lancer une recherche automatique des stations de radio. L'appareil sauvegarde 30 stations de radio aux emplacements disponibles. Ceci peut prendre quelques minutes.


Il est possible de passer d'une station de radio à l'autre pour écouter celle de votre choix à l'aide des touches PRE-/ALARM1 ou PRE+/ALARM2.

Fonction USB

- Introduire dans le port USB un dispositif USB contenant des fichiers de musique au format MP3 ou WAV. Veiller à ce que le dispositif soit correctement introduit. Ne pas forcer pour ne pas endommager l'appareil.
- Sélectionner le mode USB à l'aide de la touche STANDBY/FUNC. La lecture se met en route automatiquement.
- Contrôler la lecture à l'aide des touches ►||, ◀◀ et ►►.

Funzioni BT


Appairage/Déconnexion

- Appuyer sur la touche STANDBY/FUNC pour sélectionner le mode BT. Le témoin lumineux bleu correspondant au BT se met à clignoter lorsque le mode est activé.
- Activer le BT de votre dispositif BT (smartphone, Tablette ou ordinateur portable) et l'appairer avec le KR-100.
- Lorsque la connexion est active, le témoin lumineux bleu arrête de clignoter et reste allumé de manière constante.
- Pour couper la connexion BT avec le dispositif, maintenir la touche ►|| /MODE /  enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux bleu se remette à clignoter. Il est alors possible de connecter un autre dispositif externe.

Lecture du contenu média via BT

- Une fois l'appareil et le dispositif BT connectés, la lecture se met en route de manière automatique depuis le dispositif BT.
- Ajuster le volume à l'aide des touches VOL+ et VOL-.
- Contrôler la lecture depuis votre dispositif BT.

Dispositif mains libres

En cas d'appel entrant, la radio émet un bip. Appuyer sur la touche ►|| / MODE /  pour accepter l'appel. L'appareil dispose d'un microphone intégré vous permettant de vous communiquer.

Fonctions de l'heure, du minuteur et de l'alarme

Régler l'heure

- Passer l'appareil en mode Standby en maintenant la touche STANDBY/FUNC enfoncée pendant 3 secondes.
- Maintenir la touche TIME SET / COOK TIMER enfoncée pendant 2 secondes pour accéder au réglage de l'heure.
- « 24H » se met alors à clignoter sur l'écran.

- Sélectionner entre le format « 24h » et le format « 12h » à l'aide des touches SKIP+ et SKIP -.
- Appuyer sur la touche TIME SET pour confirmer votre choix.
- Ajuster les heures à l'aide des touches SKIP+/SKIP- puis confirmer à l'aide de la touche TIME SET.
- Répéter le processus pour les minutes.
-

Indication : l'éclairage de l'écran s'atténue lorsque le réglage de l'heure est terminé. Appuyer sur la touche SNOOZE/DIMMER pour ajuster l'éclairage de l'écran

Régler l'alarme

Il est possible de régler les alarmes après avoir ajusté l'heure. Pour cela, l'appareil doit se trouver en mode Standby.

- Maintenir la touche PRE-/ALARM1 ou PRE+/ALARM2 enfoncée pendant 2 secondes pour accéder au réglage de l'une des alarmes.
- Sélectionner l'un des types d'alarme disponibles à l'aide des touches SKIP+ et SKIP- : BELL (bip sonore), RADIO et USB. Confirmer votre choix.
- Régler l'heure de l'ALARME1 ou de l'ALARME2 (les alarmes fonctionnent de manière indépendante) à l'aide des touches SKIP+ et SKIP-, comme décrit précédemment pour régler les heures et les minutes. Appuyer sur ALARM1 ou ALARM2 pour confirmer les réglages.
- Une fois avoir ajusté l'alarme de votre choix, l'écran affiche « ALARM1 » ou « ALARM2 ».
- Activer/désactiver l'alarme en cours en appuyant une nouvelle fois sur la touche ALARM1 ou ALARM2.
- Pour éliminer l'alarme, accéder aux réglages de l'alarme et maintenir la touche ►|| enfoncée pendant trois secondes.

Snooze/Dimmer

Dès que l'alarme retentit, appuyer sur la touche SNOOZE/DIMMER. L'alarme s'arrête alors et retentit une nouvelle fois 10 minutes plus tard.

Cette touche sert également à atténuer l'éclairage de l'écran sur trois niveaux. Cette fonction est disponible en mode Standby ou lorsque l'appareil est en fonctionnement.

SLEEP

Ajuster le mode Sleep à l'aide de la touche SLEEP. Appuyer ensuite plusieurs fois sur la touche pour ajuster le minuteur d'arrêt automatique sur 120, 110, 100, ..., 20 ou 10 min.

Minuteur cuisine

Appuyer plusieurs fois sur la touche TIME SET/COOK TIMER pour ajuster le minuteur de cuisine. Chaque pression prolonge le minuteur, allant d'1 à 182 minutes. Une fois le temps pré-réglé, un signal d'alarme retentit. Cette option est possible aussi bien en mode Standby qu'en mode Radio.

Informations sur l'alimentation électrique

Alimentation électrique : l'appareil doit être branché à une prise électrique ayant une tension de 220 - 240V ~50Hz.

Piles : à l'arrière de l'appareil se trouve un compartiment pour les piles de secours. Elles permettent de sauvegarder le réglage de l'heure en cas de panne de courant ou une coupure d'électricité.

Introduire exclusivement des piles de type CR20025 (piles bouton de 3 V) ! Veiller à bien les mettre dans le bon sens pour éviter tout dommage causé, par exemple, par une fuite ou par une surchauffe.

Informations sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

1999/05/CE (R&TTE)

2011/65/UE (RoHS)



Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

Datos técnicos

Número de artículo	10028699, 10028700
Suministro eléctrico	220-240 V ~50 Hz, Pila (para el reloj) : 3 V tipo botón (CR2025)
Potencia	8 W
Rango de frecuencia FM	87,5 - 108 MHz
Dimensiones	216 x 61 x 130 mm (BxHxT) / 0,8 kg

Advertencia

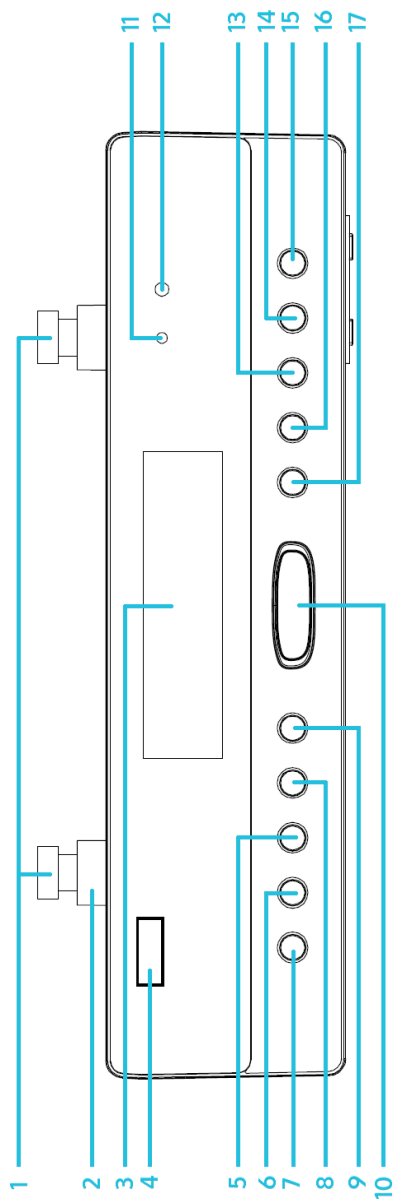
- Este aparato contiene piezas que no son accesibles para el usuario. Las reparaciones deberán ser realizadas solamente por personal técnico cualificado.
- No exponga al aparato a la humedad o al agua. No coloque encima del aparato recipientes que contengan líquido, como jarrones.
- Nunca sumerja el aparato en agua.
- No deje caer objetos sobre el aparato ni deje caer el aparato.
- No coloque objetos pesados encima del aparato.
- Utilice solamente accesorios y repuestos autorizados por el fabricante.
- Será necesario reparar el aparato cuando este se haya visto dañado de alguna manera, es decir, si se han vertido líquidos sobre él, si han caído objetos encima, si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona correctamente o si se ha dejado caer. No intente reparar el aparato usted mismo. Si abre el aparato, la garantía se cancelará.

Transporte: conserve el embalaje original. Para proteger el aparato durante el transporte introdúzcalo en su embalaje original.

Limpieza: no utilice líquidos volátiles, como sprays insecticidas. El exterior del aparato podría dañarse si se frota demasiado fuerte. Evite que el aparato esté en contacto continuado con objetos de goma o plástico. Utilice un paño seco.

Piezas pequeñas/partes del embalaje: mantenga las piezas pequeñas (p.ej. tornillos y otro material de montaje, tarjetas de memoria) y las partes del embalaje fuera del alcance de los niños para evitar que se atraganten. No permita que los niños pequeños jueguen con los plásticos, puede provocar riesgo de asfixia.

Controles



Tornillos	1	10	STANDBY/FUNC
Fijaciones de los tornillos	2	11	Micrófono (para manos libres vía BT)
Display	3	12	LED del BT
Conexión USB	4	13	◀◀
PRE- / Alarm 1	5	14	▶▶
TIME SET/COOK TIMER	6	15	▶ / MODE / ↻
SNOOZE/DIMMER	7	16	VOL+
PRE+/Alarm 2	8	17	VOL-
SLEEP	9		

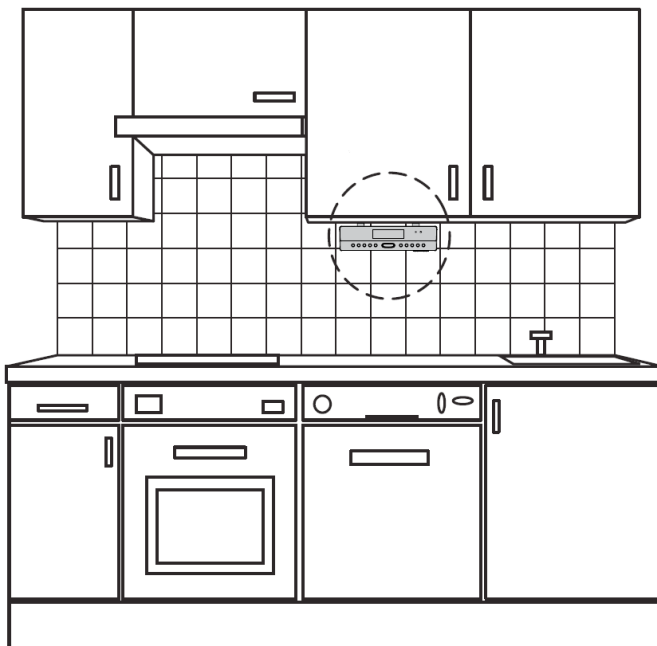
Parte trasera:



Antena	18	20	Cable de alimentación
Compartimento para la batería	19		

Montaje

Ejemplo :



Advertencia: asegúrese de que el cable de alimentación no queda atrapado al montar el aparato.

- Retire todas las cosas del interior del mueble de cocina bajo el cual va a instalar la radio. Para un montaje eficiente será necesario que el mueble en cuestión reúna las siguientes características:
- El grosor de la parte inferior del mueble debe estar comprendido entre 16 y 20 mm.
- El mueble debe estar anclado a la pared en al menos dos puntos de una manera estable y equilibrada.
- El mueble no debe estar colocado sobre una placa de cocina u otra fuente de calor (tostador, etc.). Los aparatos pequeños deben colocarse en otro sitio.
- Asegúrese de que existe una toma de corriente disponible cerca del lugar en donde va a instalar la radio antes de realizar el montaje.
- Para el montaje necesitará:
 - Un taladro (como alternativa puede utilizar un destornillador eléctrico) y una broca de 6 mm.
 - Un clavo o una broca piloto.
 - Una llave Allen.
 - Un metro.
 - Cinta adhesiva.
 - Tijeras.
 - Material de montaje incluido: 4 tornillos, 4 separadores, 1 patrón para taladrar.

Paso 1: pegue el patrón para taladrar en la parte inferior del mueble de cocina. Marque los agujeros con un objeto puntiagudo, como un clavo.

Paso 2: retire el patrón y haga los agujeros. Si es necesario, utilice una broca piloto o una broca más fina (1-2 mm) para tener una "guía" para la broca de 6 mm.

Paso 3: encaje el separador en las fijaciones para los tornillos de la parte superior de la radio. Estos son importantes para que el aparato no se sobrecaliente y para garantizar suficiente ventilación.

Paso 4: atornille la radio al mueble con los cuatro tornillos. Utilice para ello una llave. No utilice un destornillador eléctrico o similar, pues el movimiento de rotación puede ser demasiado alto y podría dañar el aparato.

Colocación :

Puede colocar la radio en el lugar que desee como unidad independiente. Para ello, pegue las patas de goma en las cuatro esquinas de la parte inferior del aparato para evitar que la superficie en donde lo coloque se dañe.

Funciones

Standby/On/Off

- Pulse STANDBY/FUNC para encender el aparato.
- Mantenga pulsado STANDBY/FUN durante tres segundos para activar el modo standby.

Fonctions de la radio

Búsqueda automática de emisoras

Mantenga pulsado SKIP+ o SKIP- durante tres segundos para buscar emisoras en el rango de frecuencia de manera automática hacia adelante o hacia atrás. El aparato reproducirá automáticamente la emisora que encuentre.

Búsqueda manual de emisoras

Pulse SKIP+ o SKIP- para moverse por el rango de frecuencia en intervalos de 0.05 MHz de manera manual.

Memoria manual de emisoras

- Seleccione la emisora deseada por medio de la búsqueda manual o automática.
- Pulse ►|| / MODE / ↶ para acceder a la memoria.
- En el display parpadeadá: "P01".
- Seleccione con Pre-/ALARM1 o PRE+/ALARM2 el espacio de memoria en donde desea guardar la emisora. El aparato dispone de 30 espacios de memoria disponibles (Presets P01-P30).
- Pulse ►|| / MODE / ↷ para confirmar el espacio de memoria deseado.

Ahora puede desplazarse entre las distintas emisoras guardadas pulsando PRE-/ALARM1 o PRE+/ALARM2.

Memoria automática de emisoras

- Mantenga pulsado ►|| / MODE / ↷ enfoncée pendant 3 secondes pour lancer une recherche automatique des stations de radio. L'appareil sauvegarde 30 stations de radio aux emplacements disponibles. Ceci peut prendre quelques minutes.

Il est possible de passer d'une station de radio à l'autre pour écouter celle de votre choix à l'aide des touches PRE-/ALARM1 ou PRE+/ALARM2.

Función USB

- Conecte un dispositivo USB que contenga archivos de música en formato MP3 o WAV en la ranura USB. Asegúrese de que el USB está colocado correctamente y no lo fuerce para evitar dañar el aparato.
- Seleccione el modo USD con STANDBY/FUNC. La reproducción comenzará automáticamente..
- Controle le reproducción con los botones **▶||**, **◀◀** e **▶▶**.

Funciones BT

Sincronización/cancelación de la conexión

- Pulse STANDBY/FUNC (puede que necesite pulsar más de una vez) para seleccionar el modo BT. El LED BT parpadeará en color azul para indicar que se ha iniciado el modo BT.
- Active el BT de su dispositivo externo (smartphone, tablet o portátil) y conéctelo a KR-100.
- Cuando se haya establecido la conexión, el LED del BT dejará de parpadear y mostrará un color azul de manera permanente.
- Para cancelar la conexión BT pulse **▶||** /MODE / **↶** durante tres segundos hasta que el LED parpadee de nuevo. Ahora puede establecer la conexión con otro dispositivo, por ejemplo.

Reproducción de los contenidos multimedia vía BT

- Si ya ha reproducido música por BT con el dispositivo, se continuará reproduciendo automáticamente.
- Ajuste el volumen con los botones VOL+ y VOL-.
- Controle la reproducción multimedia a través de su dispositivo BT.

Programar la hora

Con las llamadas entrantes, la radio de cocina emitirá un sonido. Puede contestar la llamada pulsando **▶||** / MODE / **↶** e iniciar la conversación gracias al micrófono integrado de la radio.

Funciones de hora, temporizador y alarma

Programar la hora

- Cambie al modo Standby (pulse durante tres segundos STANDBY/FUNC).
- Mantenga pulsado (en el modo standby) TIME SET/COOK TIMER durante dos segundos para acceder a los ajustes de hora.
- En el display parpadeará "24H".
- Cambie con los botones SKIP+/SKIP- para cambiar del modo 24h al modo 12h (12 h= formato angloamericano con 12 horas; 24 h = formato europeo con 24 horas).
- Confirme los cambios pulsando TIME SET.

- Ajuste la hora: seleccione la hora con SKIP+/- y confirme con TIME SET.
- Repita el mismo proceso para los minutos.

Advertencia: ya que el ajuste de la hora se realiza en el modo Standby, la iluminación de la pantalla está atenuada. Pulse SNOOZE/DIMMER para ajustar la iluminación del display.

Ajustes de alarma

Las alarmas podrán ajustarse una vez que haya programado la hora correctamente. El aparato debe estar en modo Standby.

- Mantenga pulsado PRE-/ALARM1 o PRE+/ALARM2 durante 2 segundos para iniciar los ajustes de alarma.
- Seleccione con SKIP+ y SKIP- las distintas opciones de despertados: BELL (pitido), RADIO y USB. Confirme los cambios.
- Ajuste las alarmas 1 y 2 (estas funcionan de manera independiente entre sí) y con los botones SKIP+ y SKIP- confirme los ajustes de ambas alarmas al igual que lo ha hecho con los cambios de hora.
- Cuando haya terminado los ajustes el display indicará "ALARM1" o "ALARM2".
- Active/desactive la alarma pulsando ALARM1 o ALARM2.
- Para borrar una alarma, vaya a ajustes y mantenga pulsado ►|| durante tres segundos.

Snooze/Dimmer

Cuando suene una alarma, puede retrasarla 10 minutos pulsando SNOOZE/DIMMER.

En el resto de casos, el botón tiene la función de atenuar la pantalla en tres niveles. Puede efectuar este cambio con el aparato en modo standby.

SLEEP

Active el modo sleep con el botón correspondiente. Pulse varias veces para introducir el momento en que desee que el aparato se apague automáticamente: 120 min – 110 min – 100 min - ... 20 min – 10 min – temporizador off.

Reloj de cocina

Pulse TIME SET/COOK TIMER varias veces para iniciar el "reloj de cocina". Cada vez que pulse alargará la cuenta atrás en un minuto (como máximo podrá programar el reloj para 180 minutos). Cuando transcurra el tiempo, la radio emitirá una señal. Esta acción puede realizarse tanto en modo radio como en modo standby.

Indicaciones para el suministro eléctrico

Red eléctrica: el aparato funciona con electricidad procedente de una toma de corriente doméstica (220-240 V ~ 50 Hz).

Pila: en la parte inferior del aparato está localizado el compartimento para la pila que es responsable de abastecer al reloj con electricidad en caso de un fallo en el suministro eléctrico o de desenchufar la radio.

Sustituya la pila del tipo CR2025 (3V, tipo botón) con otra del mismo tipo. Tenga en cuenta la polaridad a la hora de colocarla, de lo contrario podría dañar el aparato o sobrecalentarlo.

Indicaciones para la retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2002/96/CE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Declaración de conformidad

Fabricante: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín (Alemania).

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas :

1999/05/CE (R&TTE)

2011/65/UE (refundición RoHS 2)

